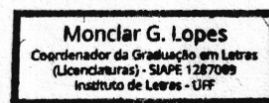




**ESTRUTURA CURRICULAR (EC)**

FORMULÁRIO Nº 13 – <b>ESPECIFICAÇÃO DA DISCIPLINA/ATIVIDADE</b>			
<b>CONTEÚDO DE ESTUDOS</b>			
<b>NOME DA DISCIPLINA/ATIVIDADE</b> ANÁLISE CONTRASTIVA NA TRADUÇÃO – PORTUGUÊS/INGLÊS	<b>CÓDIGO</b> GLE00540	CRIAÇÃO ( X ) ALTERAÇÃO: NOME ( ) CH ( )	
DEPARTAMENTO/COORDENAÇÃO DE EXECUÇÃO: DEPARTAMENTO DE LETRAS ESTRANGEIRAS MODERNAS			
CARGA HORÁRIA TOTAL: 60	TEÓRICA: 50	PRÁTICA: 10	ESTÁGIO:
DISCIPLINA/ATIVIDADE: OBRIGATÓRIA ( )	OPTATIVA ( X )	AC ( )	
OBJETIVOS DA DISCIPLINA/ATIVIDADE: •			
DESCRIÇÃO DA EMENTA: Tipologia linguística. Famílias linguísticas. Aproximação / distanciamento entre línguas. Análise contrastiva: história e aplicações na linguística. Comparação entre o par linguístico inglês / português. Implicações para a área de tradução. Comparatividade linguística em sua relação com tipo e gênero textual. Possíveis soluções tradutórias para áreas de correspondência difícil entre o Inglês e o Português Ênfase em tradução comercial, Tradução jurídica e Tradução técnica.			
BIBLIOGRAFIA BÁSICA: ALVES, Fábio; MAGALHÃES, Célia; PAGANO, Adriana. <i>Traduzir com Autonomia: estratégias para o tradutor em formação</i> . São Paulo: Contexto, 2000. ARROJO, Rosemary. <i>Oficina de Tradução: a teoria na prática. 5Ed.</i> São Paulo: Ática, 2007. SANTOS, Agenor S. dos. <i>Guia prático de tradução Inglesa</i> . Campos/Elsevier, 2007.			
BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR:			
BIBLIOGRAFIA DE APOIO:			



Monclar Guimarães Lopes  
Coordenador do Curso de Letras (Licenciaturas)  
SIAPE 1287009